



Unser Pálinka-Angebot



A Magyar Pálinka Háza
Ajánlásával

 Ha Önnek fel kell sorolnia a legismertebbek tartott hungarikumokat, a pálinka jó eséllyel az elsők között jut az eszébe.

Amikor vidéken szüret, disznóvágás kezdődött, ha sikeres volt a nyúlhajtás, vagy ha nem, egy pohár pálinkával illett megfelelni a rítusnak. Mindenütt valakinek a pálinkájára esküdtek. Mindenütt voltak e szakmának értő művelői, akik egy táj gyümölcséből emlékezetes finomságot tudtak készíteni.

E főzet a miénk, magyaroké. Úgy nemzeti sajátosságunk, mint a Tokaji Aszú, a pirospaprika vagy a Téliszalámi. Tiszteljük meg magunkat, környezetünket s e kincset azzal, hogy fogyasztását soha nem visszük túlzásba. Hiszen az a bizonyos négy centiliter, amely egy felnőtt embernek naponta ajánlott, étvágygerjesztőnek épp úgy megteszi, mint a téli hideg vagy a nyári meleg Ellen ...

 Wenn Sie die bekanntesten ungarischen Spezialitäten aufzählen sollten, würde Ihnen der ungarische Schnaps – Pálinka – mit als erstes einfallen.

Auf dem Lande wurde bei Weinlesen oder bei Schlachtfesten, nach erfolgreichen oder erfolglosen Hasenjagden der Tag immer mit einem Glas Schnaps beendet. Überall wurde ein anderer bevorzugt. Es gab überall Experten darin, ein besonders leckeres Getränk aus den Früchten der Landschaft herzustellen.

Dieses Destillat ist eine ungarische Spezialität. Es ist genauso unsere nationale Besonderheit wie der Tokajer Aszú, die Paprika oder die ungarische Salami. Bewahren wir uns selbst, unsere Umwelt und diesen Schatz dadurch, dass wir den Konsum nie übertreiben. Denn die gewissen 4 Zentiliter, die einem Erwachsenen täglich empfohlen werden, genügen ebenso als Appetitanreger wie auch als Mittel gegen die Winterkälte oder auch die Sommerhitze ...

Vogelkirsche Pálinka (44 %)

/ Szicsek Pálinkafözde – Tiszaföldvár /
Cigánymeggy

In diesen winzigen, herben Früchten, die einem unaufmerksamen Pflücker seine Kleidung rot kleckern und dem Augenschein nach nicht köstlich sind, stecken riesige Kräfte. Die wahre Geschmackswelt des daraus gemachten Elixiers setzt sich am intensivsten erst nach ein wenig Erwärmung in der Hand durch.

E fanyar izü, az óvatlan szedök ruháit vörösre festö, s szemre nem sokat mutate apró gyümölcs óriási eröt rejteget magában. A belöle készült elixir valódi íz világa leginkább egy kevés, tenyérben történt melengetés után érvényesül.



Birne Pálinka (44 %)

/ Szicek Pálinkafözde – Tiszaföldvár /

Piros Vilmoskörte

Die durch grüne Blätter verborgenen, goldig oder rötlich lächelnden, üppigen reifen Birnen sind ewige Träume der Kinder. Durch dieses von Jahr zu Jahr immer edler werdende Destillat werden die im Nebel verschwundenen Geschmackserinnerungen der Jugend vor uns hergezaubert.

A zöld levelek által rejtett, aranylóan vagy pirosasan mosolygó, lágyan telt érett körték örök vágyai a gyermekeknek. Az esztendőről esztendőre nemesedő párlat az ifjúkor ködbe veszett íz-émlékeit varázsolja elénk.



Himbeere-Honig Pálinka (30 %)

/ Szicsek Pálinkafözde – Tiszaföldvár /

Málna ízű mézes szeszestital

Dieser Schnaps zeichnet sich durch seinen sehr aromatischen Geschmack aus. Ein Schluck genügt, um die Fantasie zu beflügeln: Vor unserem geistigen Auge schweben Bilder von Sommern, die Früchte zum Reifen brachten und Frühlingen, die zarte Knospen sprießen ließen. Und während wir diese aus blutroten Beeren destillierten Köstlichkeit genießen, können wir unseren ganz persönlichen Frieden mit der Welt schließen.

Különlegesen gazdag ízvilágot rejt e nedű. Elég belőle egy korty, s rögvest meglődul az ember fantáziája: lelki szemink előtt tarka, gyümölcsérlelő nyarak, rügyeket fakasztó zsenge tavaszok képe libben tova. S miközben a vérvörös szemekből főzött finomságot fogyasztjuk, megbékélhetünk a világgal.



Gereifte Aprikose Pálinka (44 %)

/ Szicsek Pálinkafözde – Tiszaföldvár /

Ò-Barack pálinka

Die von gelb-schwarzen Wespen umschwärmten saftigen Aprikosen lassen uns an die Gluthitze der großen ungarischen Tiefebene, an die in der Ferne flimmernde Fata Morgana und an die Märchen von Jókai aus der Türkenzeit erinnern. Der daraus gebrannte Edeltrank zieht den Vorhang der Fantasie vor diesen bunten Bildern auf.

A fekete-sárga darazsaktól körbedöngött levesedő barackok amagyar Alföld forróságát, a távolban remegő délibábot, Jókai török kori meséit idézik. A belöle készült nemes ital e tarka képek előtt húzza fel a képzelet függönyét.

